

Ценность устойчивой урбанизации



Предисловие Директора-исполнителя



В течение нескольких месяцев наш мир преобразился так, как никто из нас не ожидал. Пандемия новой коронавирусной инфекции привела к наиболее серьезному за столетие кризису в области здравоохранения, и сейчас мы переживаем сильнейшую экономическую рецессию со времен Великой депрессии. Поскольку более 90 процентов подтвержденных случаев приходится на городские районы, города остаются эпицентрами COVID-19. В нашем быстро урбанизирующемся и глобализованном мире вирус распространился практически во всех уголках земного шара; сначала в городах, имеющих связи со всем миром, а теперь, за счет контактного заражения, от города к деревне.

Пандемия COVID-19 выявила и усугубила скрытое неравенство в городах. Бедняки наиболее уязвимы и с наибольшей вероятностью умрут от этого заболевания. Работники неформального сектора, ежедневно получающие заработную плату, были лишены средств к существованию. Дети, не имеющие доступа к Интернету, потеряли год формального образования. Пожилые люди, сталкивающиеся с различными видами риска и предрассудками, не выходят из дома и не имеют возможностей для социального взаимодействия. Трудящиеся-мигранты после изнурительных путешествий возвращаются домой,

где их ждет нищета. Другие остаются в общежитиях, где они в высокой степени подвержены заболеванию. Непропорционально сильно пострадали также группы представителей меньшинств. Женщины были вынуждены заниматься одновременно уходом за детьми, образованием и работой, не имея доступа к школам и детским садам. Сотрудники служб жизнеобеспечения продолжают неустанно и с большим риском для себя трудиться, чтобы обеспечить бесперебойную работу наших городских служб. Важнее всего то, что COVID-19 сводит на нет успехи, достигнутые в деле искоренения нищеты, а возможность достижения целей в области устойчивого развития отодвигается по крайней мере на десятилетие, если не на более длительный срок.

В этой невеселой ситуации городские районы дают проблеск надежды, поскольку города и находящиеся на передовом крае организации должны сыграть ключевую роль в исправлении этого непростого положения. В докладе «Города мира» за 2020 год приводятся доводы в пользу того, что города по-прежнему являются главной движущей силой на пути к устойчивому развитию. В целях в области устойчивого развития и, в частности, в цели 11 признается преобразующая роль, которую могут сыграть города. Пандемия COVID-19 выдвигает на первый план вопрос об эффективности и необходимости местных органов управления и общин в процессе восстановления. В Новой программе развития городов приводятся аргументы в пользу ценности устойчивой урбанизации, или того, как люди, решившие жить в городах, могут способствовать экономическому процветанию, качеству окружающей среды, социальному равенству и укреплению гражданских и культурных институтов. Урбанизация имеет важнейшее значение для глобальных усилий, направленных на восстановление с повышением качества и переход к устойчивому развитию.

COVID-19 не обратит урбанизацию вспять. Естественное желание концентрироваться в больших и

малых городах в стремлении удовлетворить амбиции и в поисках лучшей жизни не исчезнет. Но у нас есть шанс сделать этот процесс агломерации более всеохватным, с четким акцентом на наше общее благополучие. Для того, чтобы использовать преобразующую силу урбанизации в интересах устойчивого развития, нам необходимы эффективное планирование, управление и руководство. В процессе восстановления нужно также не забывать об экологии. Рост не должен причинять ущерб окружающей среде.

В докладе «Города мира» за 2020 год убедительно подтверждается, что хорошо спланированные, управляемые и финансируемые большие и малые города создают экономическую, социальную, экологическую и другую не поддающуюся количественному измерению ценность, которая может значительно улучшить качество жизни всех людей.

Урбанизация может быть использована для борьбы с нищетой, неравенством, безработицей, изменением климата и другими насущными общемировыми проблемами. В этой связи устойчивая урбанизация может сыграть ключевую роль в проведении Десятилетия действий по ускорению роста и обеспечению общего процветания в целях содействия достижению ЦУР к 2030 году.

Глобальные повестки дня обеспечивают всеобъемлющие, многосекторальные и многосторонние рамочные механизмы для реализации ценностей, присущих урбанизации. Но мы должны действовать правильно, обеспечив, чтобы города были хорошо спланированы, эффективно управлялись и имели устойчивое финансирование. Для этого национальные правительства должны создать благоприятные условия для процветания городов, а местные власти должны использовать

предоставленные им возможности для процветания и развития. Урбанизация не должна осуществляться в ущерб развитию сельских районов. Точнее, оба эти процесса должны быть взаимосвязанными и взаимоусиливающими. Частный сектор должен инвестировать средства в проекты, связанные с устойчивым развитием, внедряя инновационные идеи в области доступного жилья, инфраструктуры и экологически чистых технологий. Гражданское общество должно укреплять институты и вносить свой вклад, используя силу своего воображения, с тем чтобы стать частью этого преобразовательного процесса с возрожденным чувством открытости, участия и приверженности. Когда все взаимосвязанные элементы будут согласованно функционировать и пользоваться поддержкой соответствующих учреждений и мер политики, города будут процветать, а их ценность будет возрастать и делиться на всех; и при этом никто не будет забыт и ничто не будет забыто.

Маймуна Мохд Шариф
заместитель Генерального секретаря Организации
Объединенных Наций и
Директор-исполнитель Программы Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

